

## 第二届中国国庆杯高尔夫球赛暨中国国庆晚宴上致词

尊敬的 中国驻新加坡大使 段洁龙先生

尊敬的 新加坡中国商会 会长 林清荣先生

尊敬的 中资企业(新加坡)协会 会长 孟繁秋先生

各位女士们、先生们：

1. 大家晚上好！我很高兴出席今晚 新加坡中国商会及 中资企业（新加坡）协会联合举办的第二届中国国庆杯高尔夫球联谊赛暨中国国庆晚宴。

2. 新中两国在各个层面上，无论是政商、金融、或人民之间，都已建立了紧密的合作关系。就经贸合作方面，双方已成了彼此的重要贸易伙伴。中国是新加坡企业首选的投资目的地，新加坡在中国的总投资额超过 665 亿美元<sup>1</sup>。去年，新加坡是中国最大的外国投资者 - 新加坡企业在中国的投资额高达 73.3 亿美元<sup>2</sup>。两国的商贸合作关系也在去年达到新的高峰；中国在 2013 年首次超越马来西亚和欧盟成为新加坡最大的贸易伙伴，双边的贸易额达到 1152 亿新元，与 2012 年相比取得了百分之 11 的增长<sup>3</sup>。

---

<sup>1</sup> After Hong Kong, British Virgin Islands, Japan and the US. Source: PRC Embassy in Singapore

<sup>2</sup> Source: National Bureau of Statistics, PRC

<sup>3</sup> Source: Research & Statistics Unit, IE Singapore.

3. 两国政府不断的努力促进双方交流，推动贸易合作。商会团体也在这方面扮演了举足轻重的角色，协助新中企业互动及掌握两国的最新商机。在此，新加坡中国商会与中资企业协会的贡献值得一提。新加坡中国商会今年组织了一系列的考察活动协助会员在日益崛起的中国城市，如山东和新疆，寻找新机遇。而中资企业协会则与中华总商会联合举办了早餐会，让参与会员分享在新加坡的投资经验及探讨中资企业融入本地市场等问题。这些活动有助于加深大家对两国的最新发展状况及商贸环境的了解，也是未来商务领域合作的奠基石，推动两国企业家贸易投资合作、文化共融。我希望今天的活动加强了新中企业对彼此的认识，并吸引更多中国企业选择以新加坡为核心基地，运作全球商务。中国企业可借鉴新加坡中国商会的广大网络和中资企业协会的经验扩展到东南亚市场，与新加坡企业家一同发掘东南亚区域的众多商机。与此同时，新加坡企业也能和中资企业一起携手开拓第三国市场。

4. 在今天的活动圆满举办之际，我热诚期待新加坡中国商会、中资企业协会继续加强合作，为两国企业家搭建交流学习合作的平台，共同了解并掌握两国的发展商机，为企业、为国家开创更多合作项目，让新中合作关系更上一层楼。

5. 最后，今天正值中华人民共和国成立 65 周年；在此恭祝中华人民共和国 国泰民安，国运昌隆！

6. 谢谢大家！